

JUANRA QUIRICA HUENEMETSE ACUAREQUE 1 JUAN

Riyaque quirica ri Juan Jesúsja emepera huenemetse acuareque. Amena esiri cuitara rejari huenecuare. Turatu huenecuare etataquera ebacua cuanaque jida ecuejau bucha cuejae. Bahuityacuare tujatu yurameta iyuhuedapa ecuana peya cuana tsehue cabatijacataqui ama jadya. Cuejacuare rejari ecuana amena Yusu jaque tibu eje bucha anie jutaquique. Riyaque yahuaju cuanaque bucha ama ecuana. Yusura cuatsashaya equé juyaqué ama bucha ama ecuana. Pana ejenedyapa tuque ecuanaja ataquí Yusu tsehue tere baecua anidirunucabuqueque, Jesús queja catyatihuaque juatsu.

Umae versículo cuana jida cabahuityati ishuque ri: 1.7, 9; 2.15, 28; 3.2-3; 4.10-12; 5.13-15.

Yusu eje bucha caadebameretie ecuita cuana queja jucuaque

¹ Quirica ríque micuanaja cuadishaya micuana Jesús queja ecatyati cuanaja ishu. Ique Juan. Jesucristo eje buchique ríque micuanaja hueneya. Tuquetu Yusu Adebamerequique. Tudyatu Ecuana Anisirishaquique. Yahua iyama jarijutu anicuare. Tuque riyaque yahuaju junahuaju ecuana tura mepecuare cuanara tuque ecuana bacacuare tuque quisaratiyaju.

Ecuanaja yatuca tsehue cuitadya tuque ecuana bacuare. Bacuare ecuana tuque ai juyaju. Ecuana cuitadyatu ecuanaja emetucu tsehue jabacuare. ² Riyaque ecuana ani tere baecuaque tyaquiquetu ecuana queja cabameretihua. Bacacuare tuque ecuanara. Jadya tibudya micuana iyacua ecuanara tuque eje buchique cuejaya. Tuque maju baecua siri aniyaque micuana ecuanara cuejaya. Icuene cuitatu tuque Etataque tsehue anicuare. Tuequedyatu ecuana queja cabamereticuare. ³ Ecuana bacuareque, bacacuareque jadya micuana ecuanara cuejaya, ecuanara ejenyaque micuanaja ejene ishu, ecuana tsehue micuana peadya camadya bucha juishu. Tume tuque ecuanaja dutya micuana tsehue ecadutyati aniya ecuanaja Etata Yusu tsehue, tuja Ebacuareque Jesucristo tsehue jadya. ⁴ Micuanara ni pana baca aya era riyaque quiricaju cuejayaque, tume micuana dyaque jida juya ecuana bucha. Jadya juatsu rique micuanaja quirica cuadishaya.

Dyaque jidaque juya tibu Yusu hueca buchique

⁵ Riyaque quisarati ri Jesucristora ecuana bahuityacuareque. Cuejaya micuana ecuanara. Yusu tu dyaque jidaque; hueca buchique tume. Aijama tujatu jidamaque; ni apidya tujatu jidamaque aya ama. Apuda buchique ama tume. ⁶ “Yusu tsehue ecadutyati ecuana aniya”, jadya ni ecuana juya, arepa Yusu adeba baecua cuanaque aniya baedya jutidya ecuana aniajeya ama bucha, tume ecuana pusha pusha arida. ⁷ Yusu tu hueca buchique, tuque jida jujacaya ama tibu.

Tuque bucha tuyu ni ecuana aniya, tume tuque ecuanaja cacareneti ishunque aniya peya cuana tsehue. Tume tura tuque ecuanaja dutya jucha apupashaya, tuja Ebacuaque Jesucristo ecuana jiteque curusuju ami quijehueti, maju jadya juhua tibu.

⁸ “Juchama ique”, jadya ni ecuana pusha pusha juya, ecuana tacadya jutidya ecuana ijahue catiya. ⁹ Jucha cuana ni ecuana Yusu queja cacuejatiya, tillayadya tuja tuque ecuanaja, tura aana ahua baedya. Dutya jidama cuanaque tuja tuque ecuanaja tillaya. Ayadya tuja tuque, tuque tuyu jujacaya ama tibu. Ayadya tujatu tura aana ahuaque ayadya tibu. ¹⁰ Aya ni ecuana quisarati: “Ique ni riya piji buchique cajuchatima”, tume taa tuque ecuana Yusu pusha pusha ariju aya, tura ecuana dutya juchaqui jadya aya tibu. Ejeneya ama di taa tuque ecuana tuja quisarati yunerique, ai ecuana tuja quisarati yuneri eque aniya batudya.

2

Cristo tu Ecuana Icuenequique

¹ Peya micuana cuejaya, ecue ebacua bucha cuanaque. Cuadishaya rique micuanaja riyaque quirica, micuana ecajuchatiuju tsahua ishuhua. Jadya ama bucha cajuchatiya ni ecuana, Jesucristotu ecuana icuene ishuhua quisaratijacaya ama ecuanaja Etata Yusuja yacuaju. Jesucristo tu tuyuque neri. Tuquetu juchama nerique. ² Tudyu cuitadyatu majuhua ecuanaja jucha cuana tsujetyaqui. Jadya tibudya tuque ecuanaja Yusura apupashaya. Ecuana jaque camadya ama

tujatu apupashaya, tumbaedy dutya queja Jesús quejaque catyatiya cuanaja.

³ Yusura cuatsashaya eque ni ecuana aniya juneniya, tume tuque ecuanaja yuneridya tuatsehue cacareneti ishucue aniya. ⁴ “Yusuja ecare dyaque jida iyuhuedaque ique”, jadya ni ecuana juya, tura cuatsashaya eque aniyaque ama, jutaquiju ecuana pusha pusha arida. Aishu ama tuque ecuanaja quisarati. ⁵ Tura amereya eque ni ecuana juya, tume tuque ecuana yuneri cuitadya dyaque iyuhueda baya. Tume ecuana yuneri cuitadya Yusu tsehue ecadutyati aniya, Yusuja biji eque aniyaque juatsu. ⁶ Aya ni ecuana quisarati: “Yusu tsehue ecuana ecadutyati aniya”, jutaquiju ecuana Jesucristo anicua bucha anitaqui.

Cacuatsashati iyacua eque ecuana anitaquique

⁷ Hueneya rique micuanaja quirica Jesucristora ecuana amerehuaque micuana huecasha ishu, ecue iyuhueda cuanaque. Tuja cacuatsashati tu cacuatsashati ri butseejuque ama. Tuaqueja butseeju catyatitsu tuque micuana bacajacahua ama. Riyaque cacuatsashati beru sirique micuanara béru bacahuaquedy. ⁸ Jadya ama bucha riyaque cacuatsashati era micuana huecashayaque ri iyacuaque; beru sirique buchique ama riya. Butseeju ecuana Cristora riyaque yahuaju junatsu bamerenahua peya cuana ecuanaja iyuhue tsehue bataquique. Iyacua ecuana tumbaedy peya cuana tsehue iyuhue tsehue cabatiya. Jesucristo yahuaju junahuajutu apudaque cuetiyaju, hueca iyacuaque neri huecacuinaya bucha juhua.

⁹ Aya ni ecuana quisarati: “Huecaju juneniya buchique ecuana”, peya cuana Jesús queja ecatyati cuanaque ujeu bayaquedya jutidya, pusha pusha arida ecuana. Apuda ducu aniya cuanaque jari buchique ecuana. ¹⁰ Yuneri cuitadya ni ecuana iyuhueda baya Jesús queja ecatyatique ecuana tsehuequi cuanaque, jadya juyaque aniyadya ecuana huecaju bucha, Yusuja quisarati equedya ecuana aniya tibu. Ecuana huecaju bucha aniya tibu, tuque ecuana peya cajuchatisha ishuke aya ama. ¹¹ Ujeu ni ecuana baya ecuana tsehuequi cuanaque, apuda ducu bucha jari ecuana aniya. Apuda ducu juneniyaque tu atucama buchique; baya amatu eju cuayaque. Tumbaedy a ecuana dyadi caadebatiya amadya ecuana jidama juyaque.

¹² Umae micuana butseeju Jesús queja catyatihua, micuana ecue ebacua bucha cuanaque. Quirica rique micuanaja cuadishaya, Yusura micuanaja jucha cuana apupashahua tibu. Tura tuque micuanaja apupashahua, Jesucristo majuhua tibu. ¹³ Tata eana, umae micuana amena béru Jesús queja ecatyatique. Quirica rique micuanaja cuadishaya, micuanara yuneri cuitadya Jesús adebahua tibu. Yahua iyama jarijutu tuque anihua. Ehue ebari cuana, umae micuana ejetsunue ama Jesús queja ecatyatique. Quirica rique micuanaja cuadishaya, micuana Satanásra cuatsashaya eque jujacahua tibu.

¹⁴ Micuana butseeju Jesús queja ecatyati cuanaja ishuk rique quirica cuadishaya, micuanara yuneridya Etata adebaya tibu. Tata eana, quir-

ica rique micuanaja cuadishaya, micuana Jesús yahua iyatanama jariju anicuareja eadebaque juya tibu. Ehue ebari cuana, quirica rique micuanaja cuadishaya, micuana Yusuja biji eque ani ishuhue cacasatijacaya ama tibu, micuana Yusuja quisarati eque aniajeya tibu, micuana Ijahuara cuatsashaya eque amena jujacahua tibu.

¹⁵ Iyuhueda nebaume Yusu cahuitishaqui cuanaque. Nebijiseriume jidama cuanaque Yusuja ama cuanara bijiseriya cuanaque. Iyuhueda ni ecuanaja baya Yusu cahuitishaqui cuanaque, tume taa tuque ecuanaja eje bucha iyuhueda bataqui amadya baya ecuanaja Etata Yusu. ¹⁶ Yusuja ama cuanaratu aya Yusu cahuitisha ishuhue. Eje umara tunajatu bisutadaque, caadebati baecuaque inime acara aya. Eje umara petacara aya bisutadaque. Dutya petayaque tuna tunaja ishuhue bijiseriya. Ai aniya cabatitsu tuna casumitiya; dyaque tuna muitacara juya. Dutya riya cuanaque aishuhue bijiseri tu ecuanaja Etata Yusu equeque ama. Riyaque yahua juquedya jutidya tume. ¹⁷ Dutya ecuanara riyaque yahua bayaque, dutya ecuanara riyaque yahua bijiseriya cuanaque tu tereyaquedya jutidya. Ecuana Yusuja biji eque aniyaque juatsu bacue ecuanaja ni eje tupu tere ishuhue ama. Yusu tsehue siri ecuanaja anibuhue.

Cristo dyaque ujeuque juetibuqueque

¹⁸ Tere tu amena japadama, micuana ecue ebacua bucha cuanaque. Ebacadya micuanaja quisarati, terehuiepa Cristo dyaque ujeuque juetibuque jadique. Amenatu jetiama

cuinanahua Cristo dyaque ujeu baqui cuanaque. Jadya tibudya tuque ecuana adebaya amena tere japadamaque. ¹⁹ Icuenetu tume Cristo ujeu cuanaque ecuana tsehuedya casitatinicuare Yusu pureama aishu datse. Amena tuna ecuana tsehue casitatijacahua. Yuneri cuitadya tuna Cristo queja catyatima juhua. Tuna Cristo jaque juatsu tuna ecuana tsehue ecaradatiu jaridya. Tunara ecuana jacahuajudya tuna dyaque ejitaju juhua yuneri cuitadya tuna Jesús queja catyatima juhuaque.

²⁰ Cristora micuana mepehua; Yusuja Espiritu tura micuana tyahua. Riyaque Espiritura micuana bahue amereya ejeque yunerique, ejeque yunerique ama jadique. ²¹ Cuadishaya rique micuanaja riyaque quirica, micuanara yunerique ejeneya baatsu, ai micuanara ejeneya ama baatsu ama. Micuanaratu adebayadya; ni ejeque yuneriquetu pusha pushaque ejuu ama.

²² Cuejayadya micuana era eje cuanaque pusha pusha arida cuanaque. “Jesús tu Yusuja Emepeque ama”, jadya juya cuanaque tu pusha pusha arida. Tuna tuna Cristo ujeu cuanaque. Tuna tuna juya, Yusupa Jesúsja Etataque ama, jadya. Tumebaedya ecana juya, Jesússpa Yusuja Ebacuaque ama, jadya. ²³ Dutyaja yacuaju jadya juya cuanaque: “Jesús tu Yusuja Ebacuaque ama”, pana caadebati ama tatse juya ecuanaja Etata Yusu tsehue. Jadya juya cuanaque: “Ique bahue Jesús Yusuja Ebacuaqueque”, pana caadebati tatse juya ecuanaja Etata Yusu tsehue.

²⁴ Neejenejacaume yunerique quisarati micuanara Jesús queja catyatimetse juatsu bacametse ahuaque. Riyaque ni micuana inime tupuquidya

jutidya aajeya, riyaque quisarati equedya jutidya ni micuana juajeya, tume micuana ecuanaja Etata Yusu tsehue, tuja Ebacuaque tsehue jadya cajacatiya ama. ²⁵ Jesúsra cuitadya ecuana tuaqueja ecatyati cuanaquepa ecuana tutsehuedya anisiribuque jadya acuare.

²⁶ Cuadishaya rique micuanaja riyaque quirica, micuana ujeu yunerique ama ejenemerecara juya cuanara ijahue eauju. ²⁷ Cristora tuque micuanaja Yusuja Espíritu cuadishahua. Riyaque Espíritu tu micuana tsehue. Tura micuana adebamereya yunerique. Dutya tura cuejayaque tu yunerique. Tuquetu pusha pusha juya ama. Tura micuana dutya bahuityaya; sareya ama tuque micuana peyaja bahuitya ishuque. Eje bucha tura adebamereya equé nejuque. Peadya camadya micuanaja inime tupu paju Cristo tsehue.

²⁸ Cuejanucaya micuana, ecue ebacua bucha cuanaque. Peadya camadya micuanaja inime tupu paju Cristo tsehue. Ejeque huecacatu junanucabuque. Tuatsehue ni ecuanaja cacareneti ishuque aniya, bajida tsehue ama ecuana tuja yacuaju cabameretibuque, tuque junanucahuaju. Tume tuque micuana bisutsu catehua ishu acara abuque ama. ²⁹ Micuana micuana bahuedya Jesucristo jida tuyuque. Jutaquiju tuyu neri ni ecuana juya, jadya equé ecuana cabameretiya tujaque, micuana micuana bahuedya jadique.

3

Yusuja ebacua cuanaque ecuana

¹ Inime netupucue Yusu Etatara ecuana eje bucha iyuhuee bayaque. Dyaque iyuhueda baatsu tura ecuana tuja ebacua cuanaque amerehua. “Micuana micuana ecue cuanaque”, jadyatu juhua. Pusha ama cuitadya ecuana tujaque. Tuja cuanara amatu adebaya ama eje bucha anie ecuana juyaque, Yusu eje buchique adebaya amadya tibu. ² Iyacia ecuana pureama juya, ecuana tuja ebacua cuanaque juya tibu, ecue iyuhueda cuanaque. Butsee rehuadya ecuana jida cabatiya, jdyaquedya ecuana judirubunque tuaqueja judirutsu! Iyacia cuita tuque ecuana pana adeba ama aya eje bucha ecuana tumeque huecaca jubuqueque. Jesucristo junanucahuaju tuque ecuana pana petatsa abuque tuque eje buchique cuita. Bahuedya ecuana tumeque huecaca tura tuque bae juishu cabapetishabuqueque. ³ Ecuannaratu dyaque ihuaya Jesús bae judadi ishu. Turatu asicadaque ni riya piji buchique ahua ama ni apidya. Turatu Yusu pureamaturajacahua ama. Jadya tibudyatu ecuanaja dyadi ataqui ama cuitadya asicadaque. Yusu tuque ecuanaja pureamaturajacataqui ama.

⁴ Dutya cajuchatiajeyadya jutidya cuannaratu aya ama Yusura cuatsashahuque. Jucha tu Yusura cuatsashaya eque ama juyaque.

⁵ Micuannaratu adebayadya Jesucristo cajuchatihuaque ama ni cajuchati pidya. Micuannaratu amena adebayadya tuque riyaque yahuaju ecuanaja jucha cuana tsujetya, seca jadyara jehuaque. ⁶ Cristo tsehue ecadutyati camadya aniya cuanaque tuna cajuchatiya ama tunaja bahuedya jutidya. Cajuchatijacaya

ama cuanara bacue adebaya ama Cristo eje buchique; ni tuna tuque adebaya. ⁷ Neejeneume, “Cajuchatiajetaquidya jutidya ecuana ecuanaja bahue, arepa ecuana Yusu jaque juya ama bucha”, jadya juya cuanaque. Yusratu jida tuyu baya, Cristo jucuare bucha jida tuyu cuita aniya cuanaque camadya. ⁸ Cajuchatiajeyadya jutidya cuanaque bacue ecana Ijahua jaque. Ijahuatu yuequedya cajuchatijacahua ama. Yusuja Ebacuaquetu junahua riyaque yahuaju Ijahua ai juyaque apupashara.

⁹ Ecuana Yusuja cuanaque ecuana cajuchatiajeyadya jutidya ama, Yusu ecuana tsehue tibu. Eje bucha ecuana cajuchatihua bucha cajuchatiajeyadya jutidya ni ecuana juma, Yusu ecuanaja Etata juya tibu. ¹⁰ Dyaque ibedama tu eje cuanaque Yusuja cuanaque, Ijahuaaja cuanaque jadya adeba ishu. Tunaja bahue cuitadya jutidya jidama aniya cuanaque tuna Yusuja cuanaque ama. Tumebaedya iyuhue tsehue ama peya cuana bayaque tuna Yusuja cuanaque ama; Ijahuaaja cuanaque tuna.

Dutya tupu iyuhueda necabatira

¹¹ Cacuatshati micuanara bacahuaque butseeju Jesús queja catyatitsu bacahuaque ri riyaque: “Yurameta iyuhueda necabacaticue peya cuana tsehue”. ¹² Caín jucuare bucha nejura ama. Tuquetu Satanás dyaque jidama cuita jaque jucuare. Iyuhueda ebauque, tujatu ejuque Abel iyecuare. Abeltu jida jucuare. Caín bacue inime jidamaque cadujuticuare. Jadya tibudya tujatu jishatsu ejuque iyecuare.

¹³ Bape nebaume Yusuja ama cuanara ujeu bayaju, ecue eatsehuequi bucha cuanaque.
¹⁴ Iyacua tuque ecuana iyuhueda baya ecuana tsehuequi cuanaque; caadebatiyadya ecuana amena iyacuanetanahuaque. Icuene tuque ecuanaja Yusu queja judiruya jadya ama inime juhua; emaju bucha ecuana anihua. Iyacua bacue ecuana emaju ama. Peya cuana iyuhuedama bayaque jari tuna emaju bucha. Japada tunajatu Yusu baya. ¹⁵ Yusuratu tuja inimeju tuatsehuequique ujeu baquique equiyeti bucha baya. Quiyeti puji ni inime cacuaretiya ama, majutsutu Yusu queja judirubuque ama. Micuana micuana bahuedya jadique. ¹⁶ Cristo ecuana jiteque majuhuaque inime aatsu tuque ecuana adebaya iyuhue yunerique neri. Tumbae iyuhueedya tuque ecuanaja bataqui tuaqueja ecatyati cuanaque, ecuana tsehuequi cuanaque. Tuna iyetacara juya baatsu ecuanadya ecuana quiyemeretitaqui tuna iyeta ishuhua ama. ¹⁷ Iyuhue tsehue tuque ecuanaja bataqui nrecadaque Jesús queja ecatyatique. Tu puni ecuanaja ai aniya, tyataqui tuque ecuanaja ai. Tsahuaya ama ni ecuanara ecan eja bucha iyuhueda bae ni tuque ecuana yuneri Yusu ama. ¹⁸ Yurameta iyuhueda ecuana peya cuana tsehue cabatiya jadya camadya ama nejura. Yurameta catsahuati peya cuana tsehue nejura. Netyara nrecada cuanaque tunara ai sareya cuanaque. Jadya bameree tuque ecuana ecan aya, yuneridya ecuanara iyuhueda bayaque.

Bajida tsehue ama, bisuma jadya ecuana Yusu

queja judirubunque

¹⁹ Yuneridya ni ecuana peya cuana tsehue iyuhueda cabatiya, caadebatiyadya ecuana quisarati yuneri eque juyaque. Jadya tibu taa ecuana pereu tsehue ama Yusuja yacuaju cabameretitaqui. Aijama tuque ecuanaja baji jutaqui ni riya piji buchique tuatsehue catsuruti ishu. ²⁰ Yusura ecuana pana adeba aya ecuana eje buchique, ecuanaja cuita inime tupu cuana. Arepa ecuana ecajuchati cabatiya ama bucha, adebataqui tuque ecuanaja tura iyuhueda bajacayaque ama. ²¹ Cajuchatima ni ecuana cabatiya, bajida amadya ecuana cabatiya Yusu tsehue quisarati ishu. ²² Tura cuatsashaya eque ni ecuana juajeya, tuja biji eque ni ecuana aniya, tume tura ecuana tyaya dutya ecuanara bacayaque. ²³ Yusuja cacuatsashati tu: “Ecue Ebacua Jesucristo queja necatyaticue. Yurameta iyuhueda necabaticue, tura micuana cuatsashahua bucha”. ²⁴ Yusura cuatsashaya eque ni ecuana aniya, tume ecuana Yusu tsehue, tuque bacue ecuana tsehue jadya. Bahuedya ecuana Yusura jacayaque ama, tuja Espiritu ecuana tsehuedya tibu.

4

Yusuja Espiritu tsehueque, Cristo ujeuja espíritu tsehueque jadicue eje bucha adebae ataquique

¹ Jetiamatu ijahue cati puji cuana aniya riyaque yahuaju, Yusuja quisaratipa ecuejau jadya juya cuanaque. Pusha pusha arida tuna. Neejeneume

ecana. Ejeque ni, “Yusuja quisarati tuque cuejaya” jadya juya, nenime adebacue, ejepa tuque quisaratishaquique, Yusuja Espíritu, jadya ama juatsu tuque ama jadique. ² Cuejaya micuana era eje cuanaque yuneri cuitadya Yusuja Espíritu eque quisaratiya jadique. Yusuja Espíritu tu, “Jesús tu Mesías. Cacuitatitsutu ecuana cuinanahua baedya cuinanahua”, jadya juya cuana tsehue. ³ Yusuja Espíritu tu, “Jesús tu Mesías ama. Ecuita bucha amatu cuinanacuare”, jadya juya cuana tsehue ama. Cristo ujeu baqui espíritu eque tuna quisaratiya. Micuanaratu cuejayaju bacahuadya, tumequetu Cristo ujeu junabuque jadique. Yunerydya amenari jetiama aniya riyaque yahujaju tumeque junayaque cueja juya cuanaque.

⁴ Micuana micuana Yusu jaque, ecue ebacua bucha cuanaque. Micuana micuana Jesús queja nimee jujacama, arepa micuana tume pusha pusha arida cuanara tuaqueja nimee amerejacacara aya ama bucha. Micuanaratu casa butyahua tume cuanaque. Yusuja Espíritu micuana tsehueque tu dyaque casadaque, Yusuja ama cuanaque tsehueque bucha ama. ⁵ Tume pusha pusha arida cuanaque tuna Yusuja ama cuanaque. Jadya tibudya tunajatu Yusu jaque amadya quisarati aya. Yusuja ama cuanaja tuna bijida ijacobaca ishu. ⁶ Ecuana ecuana Yusuja cuanaque. Yusuja cuanara ecuana pana ijacobaca aya. Yusuja ama cuanara ecuana ijacobacacarama aya. Quisaratiyaju bacaqui cuana equedya tuna adebataqui Yusu equeque, jadya ama juatsu Yusu equeque ama jadique. Jadya ejitajuetu juya ejeque yuneri

quisaratiyaque, yuneri ama quisaratiyaque jadique.

Yusura dutya ayaque tu ecuana tuja iyuhue bamere ishuquedya jutidya

⁷ Iyuhuedadya jutidya peya cuana tsehue necabatijera, Yusura ecuana iyuhueda cabatishaya tibu, ecue iyuhueda cuanaque. Iyuhueda tsehue cabatiya cuanaque tuna Yusura iyacuanehua; Yusu jaquedya tuna. Tuja pana adeba eaque tuna. ⁸ Iyuhuedama ni ecuana peya cuana Cristo queja ecatyati cuanaque baya, jutaqui ju tuque ecuanaja Yusu pana adeba ama jari ea, Yusura ecuana tuja iyuhue bamere jacaya ama tibu. ⁹ Tuja Ebacuaque peadyaque riyaque yahuaju ecuana jiteque maju ishucadishatsu, ecuana Yusura bamerehua ecuana queja tuja dyaque iyuhue aniyaque. Ecuana jucha cuana tsujetyaqui tujatu cuadishahua, tuatsehue siri ecuana anidiru ishucadishatsu. ¹⁰ Icuene tuque ecuana Yusu iyuhueda ama bahua. Tura bacue ecuana dyaque iyuhueda bahua. Ecuana dyaque iyuhueda baatsu tujatu Ebacuaque ecuana jiteque maju ishucadishahua. Ecuana jucha cuana tsujetyaqui tujatu cuadishahua. Jadya bameree tura ecuana ahua ecuanaja peya cuana iyuhueda baishuque.

¹¹ Yusura ecuana dyaque iyuhueda bahua, ecue iyuhueda cuanaque. Tura ecuana eje bucha iyuhuee baya bucha, jadidya tuque ecuanaja peya cuana iyuhueda bataqui. ¹² Eje bucha bae ni tuque ecuana Yusu ama. Jadya ama bucha, peya cuana tsehue ni ecuana iyuhueda

cabatiya, bamereya tuque ecuana Yusuja iyuhue eque tura ecuana amerecara aya bae amerehuaque. Bamereya tuque ecuana, tuque ecuana tsehueque. ¹³ Pana ejenedya tuque ecuana aya, Yusu ecuana tsehueque, ecuana tuatsehueque, tura tuja Espiritu cuitadya ecuana queja ani ishü cuadishahua tibu. ¹⁴ Ecuana Jesúsra mepecuare cuanara tuque ecuana bacuare Ebacuaque Yusura riyaque yahuaju cuadishacuareque. Cuejajacaya ama tuque ecuana tuja Etataque Yusura riyaque yahuaju aniya cuanaque Ijahua quejaque inajacamerera cuadishahuaque. ¹⁵ Dutyaja ijacaju ni ecuana, “Jesús tu Yusuja Ebacuaque”, jadya aya, tume ecuana Yusu tsehue, tuque bacue ecuana tsehue.

¹⁶ Jadya bahuee, ejenee jadya tuque ecuana aya Yusura iyuhueda bayaque. Yusura ecuana tuja iyuhue bamerejacaya ama. Tuque iyuhueda, peya cuana iyuhueda jadya ni ecuana baya, tume ecuana Yusu tsehue aniya, Yusu bacue ecuana tsehue. ¹⁷ Iyacua ecuana Yusura peya cuana iyuhueda bamereya, tura iyuhueda bamerecara aya bucha. Jutaquijudya ecuana ni riyá piji buchique bajida jubuque ama Yusura cuatsashaya eque ama aniya cuanaque nerecaturayaju. Peya cuana ni ecuana iyuhueda baya Cristora iyuhueda baya bucha, bisuma neri ecuana tuja yacuaju judiribuque. ¹⁸ Bajida juatsu ama tuque ecuana ecuanara iyuhueda baya cuanaque jipeya. Eje buchadya jacacarama tuque ecuana aya ecuanaja iyuhueda cuanaque. Ecuana nerecaturaqui cuanaque bacue ecuana jipecarama aya. Jadya tibudya, bajida ni ecuana

Yusu jipe ishu juya, tuque iyuhuedama cuita baatsudya tuque ecuana jipeccarama aya.

¹⁹ Ecuannaratu Yusu iyuhueda baya, tumebaedyá peya cuana, icuene cuita ecuana Yusura iyuhueda bahua tibu. ²⁰ Pusha pusha tu, “Yusu tuque iyuhueda baya” Jesús queja ecatyatique ujeu bayaquedyá jutidya. Bama tuque ecuanaja Yusu. Ecuana tsehuequi cuanaque camadya tuque ecuana bayadya. Iyuhueda ama ni ecuana baya dutya huecaca baya cuanaque, eje bucha iyuhueda bae jatsu tuque ecuana eau bayaque ama cuitaque. ²¹ “Micuanara ni ique yuhueda baya, tumebaedyá micuana tsehuequi cuanaque iyuhueda nebacue”, jadya ecuana Yusura cuatsashahua.

5

Yusuja casa eque tuque ecuana eiduu riyaque yahuaju cuanara cajuchatishacara ayaju

¹ Yusratu tuja ebacua cuanaque bucha baya dutya, “Jesús tu Mesías Yusuja Emepeque”, jadya ejenequi cuanaque. Iyuhueda ni ecuana baya Yusu Etata, tumebaedyá tuque ecuanaja iyuhueda bataqui Jesús queja ecatyati cuanaque, tuna dyadi tumebaedyá Yusu jabacua cuana juya tibu. ² Ecuannara Yusu iyuhueda baatsu, tura cuatsashaya eque anitsu, ecuana bahue juya tumebaedyá ecuanara tura ebacua cuanaque bucha bayaque iyuhueda bayaque. ³ Yuneridya ni ecuana Yusu iyuhueda baya, tura cuatsashaya equedyá ecuana aniya. Masada ama tu tuja cacuatsashati cuana eque ani ishu; ai

jatadaque abu ishu buchique jutidya tume.
⁴ Yusuja cuanajatu aniya casa Yusuja ama cuanara tura cuatsashaya eque juyaju tunara amerejacacara ayaju idu ishu. Ecuana Jesucristo queja catyatihua tibu, tura ecuana tsahuaya Yusuja ama cuanaque juya bae ejuuju. ⁵ Jesús Yusuja Ebacuaqueque ejeneya cuanaque cuita camadyatu aniya Yusu adeva baecua cuanaque bucha ama.

Jesús Yusuja Ebacuaque jadique ecuana queja yuneri adevamere ishuque

⁶ Jesús riyaque yahuaju junahuajutu ejitajudya juhua tuque Yusuja Ebacuaqueque. Ejitajutu juhua tuque ena tsehue cutsameretihuaju. Tumbaedyatu ejitaju juhua tuque curusuju ami quijehuetitsu majuhuaju. Cutsameretihuaju camadya ama, tumbaedyaya tuque curusuju ami quijehuetihuajutu ejitaju juhua tuque Yusuja Ebacuaqueque. Riyaquedya ecuana Yusuja Espiritura adevamereya. Tuquetu pusha pusha baecua. ⁷⁻⁸ Aniyatu quimisha, “Jesús tu Yusuja Ebacuaque”, jadique ejitaju amerequi cuanaque. Yusuja Espiritura ecuana ejitaju amereya. Jesús ena tsehue cutsameretihuajutu ejitaju jucuare. Tuque curusuju ami quijehuetihuajutu ejitajudya jucuare. Jadya equetu quimisharadya ejitaju amereya Jesús Yusuja Ebacuaqueque; quimishara tunajatu dutyara tupu adevamere aya. ⁹ Yusu cuitadyatu, “Jesús tu ecue Ebacua”, jadya juhua. Ecuaita yuneri aqui cuanaque ejeneya tibu, dyaque di taa tuque ecuanaja Yusura cuejayaque ejenetaqui, tuque dyaque

inime metseque juya tibu. ¹⁰ Yusuja Ebacuaque queja catyatihua cuanaque tuna Yusuja Espíritu eque pana quejeneti eju yuneridya Jesús Yusuja Ebacuaqueque. Yusu ejeneya ama cuanaratu cuji cuita juatsu Yusu pusha pusha ariju aya. Tunaratu ejenecarama aya tura “Jesús tu ecue Ebacua”, jadya acuareque. ¹¹ Riyaque tu Yusura cuejacuareque: “Era micuana tere baecua anishaya. Micuana ecue ebacua queja catyatihua tibu, era micuana tere baecua anishaya”. ¹² Yusuja Ebacuaque queja ni ecuana catyatihua, tume ecuana iyacuanetanahua. Majutsu ecuana Yusu queja judirubuque ni eje tupu jaca ishuhua. Yusuja Ebacuaque queja ni ecuana catyatima, iyacuanema ecuana. Tume ecuana Yusu tsehue anidirubuque ama.

Amena ishuhua quisarati

¹³ Micuana era quirica cuadisha ishuhua ayaque Yusuja Ebacuaque queja micuana catyatihua. Jadya tibudya micuana iyacuanetanahua. Majutsu micuana Yusu queja judirubuque ni eje tupu jacanuca ishuhua. Cuadishaya rique micuanaja quirica, micuana pana adebamere aishuhua. ¹⁴ Tuja biji eque ni ecuana bacaya, tume tuque ecuana pana ejene aya Yusura ecuana ijacabacayaque. Jadya tibudya ecuana bajida tsehue ama quisarati bahue tuatsehue. ¹⁵ Bahuedya ecuana, ecuanara isarayaju tura bacama ama ayaque. Turatu ijacabacayadya ecuanara ai bacayaque. Jadya tibu ecuana bahuedya amena ecuanara ai bacahuaque tyayaque.

¹⁶ Ejeque ecuana tsehuequique cajuchatihuaaju, bacabacataqui ecuana Yusu queja tuja ishu, tuque inime cacuareti ishu. Tuque ni inime cacuaretiya, Yusura tujatu jucha cuana apupashaya. Tumetu majutsu Yusu queja judirubuque. Jadya tuque ecuanaja bacataqui maju ishuque ama cajuchatihua cuanaja ishu. Aniyatu jucha majudadi ishuque. Tumeque ni jadya cajuchatie juhua, cuejaya micuana era. Tumeja ishu Yusu queja nebacabacaume. ¹⁷ Dutya jidamaque tu jucha. Jadya ama buchatu aniya jucha majudadi ishuque ama.

¹⁸ Ecuana Yusuja cuanaque ecuana cajuchati bahue juhua eque cuita ama cajuchatiya, Yusuja Ebacuaquera naruya tibu. Tura ecuana naruya, dyaque jidama bacanija ecuana yuamatura ishu ama.

¹⁹ Bahuedya ecuana, ecuana Yusuja cuanaque. Dutya riyaque yahuaju cuanaque bacue ecana Ijahuara cuatsashaya eque aniya.

²⁰ Bahuedya ecuana Yusuja Ebacuaque riyaque yahuaju junahuaque. Tura ecuana bahuityahua Yusu eje buchique. Tuque peadya tu Yusu neri. Amena tuque ecuana pana adeba aya. Iy-acua ecuana peadya camadya bucha Yusu tsehue, peadya camadya bucha Ebacuaque Jesucristo tsehue bucha juya tibu. Tuquetu Yusu neri cuitadya. Tura ecuana anishaya tere baecua.

²¹ Necanaruticue, micuana ecue ebacua bucha cuanaque. Nejacacue ejeque micuana Yusu jacamerequi ejuuque.

Riya tupu camadya.

Juan

Yusuja Quisarati **New Testament in Cavineña (BL:cav:Cavineña)**

copyright © 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Cavineña

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Cavineña [cav], Bolivia

Copyright Information

© 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Cavineña

© 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-22

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 11 Nov 2022 from source files
dated 29 Jan 2022

8e1f7a23-824b-5b2d-af4e-1406fdb68f20